

4000/6 Inox Art. 1474

- D** **Gebrauchsanweisung**
Tiefbrunnenpumpe
-
- GB** **Operating Instructions**
Deep Well Pump
-
- F** **Mode d'emploi**
Pompe pour puits
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Druk opvoerpomp
-
- S** **Bruksanvisning**
Pump för djup brunn
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Pompa per pozzi
-
- E** **Manual de instrucciones**
Bomba para pozos profundos
-
- P** **Instruções de utilização**
Bomba para poços profundos
-
- DK** **Brugsanvisning**
Dybbrønds Pumpe

GARDENA Deep Well Pump 4000/6 Inox

Welcome to the Garden of GARDENA ...

GB



Please read these operating instructions carefully and follow the information given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the Deep Well Pump, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children and young people under the age of 16, as well as people who are not familiar with these operating instructions must not use this Deep Well Pump.

→ Keep these operating instructions in a safe place.

Maintenance

1. Where to use your GARDENA Deep Well Pump	8
2. Safety Instructions	8
3. Initial Operation	9
4. Operation	10
5. Maintenance	10
6. Trouble-Shooting	11
7. Storage	11
8. Available Accessories	11
9. Technical Data	12
10. Warranty	12

1. Where to use your GARDENA Deep Well Pump

Intended use

The GARDENA Deep Well Pump is designed for private use in domestic gardens and allotments. It is intended for drawing clean freshwater from wells, shafts and other water reservoirs or for operating irrigation devices and systems.

Liquids to be pumped

The GARDENA Deep Well Pump must not be used to pump any liquids or substances other than clean water.

The Deep Well Pump can be used in drilled wells with a minimum internal diameter of 100 mm. The pump can be submerged in water (due to its waterproof encapsulation) down to a depth of 14 meters.

Please note



Corrosive, easily combustible or explosive substances (e.g. gasoline, petroleum, nitro thinner), fats, oils and food must not be pumped. The temperature of the liquid handled should not exceed 35 °C.

2. Safety Instructions

Safety Switch

In accordance with DIN VDE 0100 Deep Well Pumps may only be used in swimming pools, garden ponds, and natural wells and springs when operated via a circuit breaker safety switch with a nominal residual current of ≤ 30 mA. The pump must not be operated if

there are people in the swimming pool or garden pond.

For safety reasons we recommend that you always operate your Deep Well Pump via a residual current-operated circuit breaker (DIN VDE 0100-702 und 0100-738).

→ Please contact your electrician.

In Austria

In Austria, according to ÖVE B/ EN 60 555 part 1 to 3, pumps which are used in swimming pools and garden ponds, and equipped with firm power cable should be fed via an ÖVE approved isolating transformer – rated voltage must not exceed 230 V.

In Switzerland

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual-current device.

Mains power**→ Protect power plug from moisture.**

According to DIN VDE (German Electrical Engineers' Association) 0620, mains power cables must not have a smaller cross-section than the rubber-sheathed cables of the designation H07 RNF. The cable length must be at least 15 m.

The power cable of the Submersible Pressure Pump must be connected to a socket which is positioned at a height of max. 1.10 m (measured from ground). Take care that the power cable leads downwards.

Data indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

→ Take care that the electrical connections are made within dry area, protected from flooding.

Protect plug and power cable from heat, oil and sharp edges.

→ Don't use the power cable for plugging off.

The power cable must not be used for mounting or relocating the pump. For submerging or lifting / securing the pump, please use the fastening rope.

Extension cables must meet the requirements of DIN VDE 0620.

Visual check

→ Before operating the pump, first make a visual check, if there is any damage of the pump (esp. regarding power cable and plug).

Please observe that the pump always has to be submerged at least 20 cm in water during operation.

Do not use the pump if it is damaged (e.g. if the mains cable is damaged).

→ In case of damage, please have the pump checked by our GARDENA Service Centre.

Notes on use

→ Clear the outlet line before use.

Dry-running operation causes increased wear and is to be avoided. The pump must be immediately switched off when water fails to flow.

Avoid running of the pump for more than 10 min. against closed delivery side of the pump.

→ Observe max. delivery height.

Sand and other abrasive substances will lead to premature wear and diminish the performance of your pump. Fibres in the water can block the turbine.

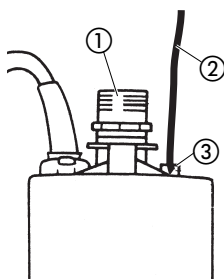
When connecting the pump to the water supply system, the country-specific sanitary regulations must be observed to prevent water that is not of drinking water quality from being drawn back in.

→ Please consult a specialist for sanitary installations.

Thermal Overload Switch

The pump is automatically switched off on overheating by the built-in thermal motor protector. After having cooled down, the motor automatically switches on again (see 6. Trouble-Shooting).

3. Initial Operation

Connecting the hose :

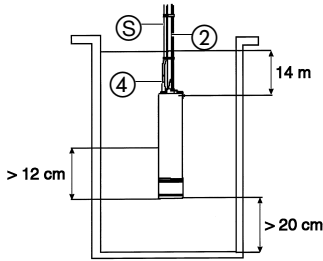
If necessary the 33.3 mm (G1) female thread at the output of the pump can be converted to a male thread by attaching the **GARDENA Pump Fitting ①, Art. 1745** supplied with the pump. The pump can then be connected to the **GARDENA hose connection system** and the **GARDENA Suction Hose Fitting Art. 1723 / 1724**.

1. Screw the pump fitting ① onto the outlet of the pump and tighten it manually until the washer fits closely.
2. Connect the hose using the appropriate connection fitting.
3. Fasten the fastening rope ② to the loop ③ for fastening rope.

For the best pumping results, connect 25 mm (1") hoses with the **GARDENA Suction Hose Fitting Art. 1724**.

If you need to disconnect the hose frequently from the pump, we recommend using the **GARDENA Pump Connection Set Art. 1752**.

4. Operation



The water level must be at least 12 cm above the lower edge of the pump for the pump to begin pumping the water.

1. Submerge the pump in the well or other water reservoirs, using the fastening rope ②.
In order to avoid contaminations, the pump should not be placed directly on the ground. It must hang freely min. 20 cm above ground.
2. Secure the fastening rope ②.
3. When using the pump in deep wells or shafts (from approx. 5 m deep) guide the connecting cable ④ along the fastening rope ② using clips ③.
4. Plug the power cable ④ into a mains socket.
5. Switch on the mains switch on the capacitor casing.
The lamp in the mains switch comes on.

The splash-proof capacitor casing must be secured outside the shaft.

5. Maintenance

Cleaning the suction area and foam filter:

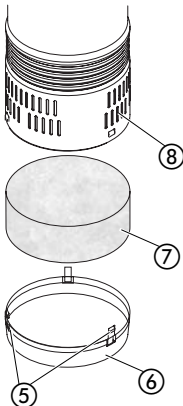
If the delivery rate of the pump decreases, it is necessary to clean the suction area and foam filter. A new foam filter (Art. No. 1474-00.600.01) can be ordered from GARDENA Service.



Caution! Electric shock!

Risk of injury due to electric shock.

→ Unplug your Deep Well Pump from the mains before cleaning the suction base.



1. Press in the 3 catches ⑤ (using a screwdriver, for example) and remove the pump base ⑥ from the pump.
2. Remove foam filter ⑦ and clean it under running water.
3. Clean the pump base ⑥ and the suction area ⑧.
4. Re-insert filter ⑦ in the pump so that all lateral slots of the suction area ⑧ are covered.
5. Fit the pump base ⑥ back onto the pump so that the 3 catches ⑤ snap into place.

For safety reasons a damaged turbine can only be exchanged by the GARDENA Service Centre.

6. Trouble-Shooting

Problem	Probable cause	Remedy
Pump is running, but doesn't deliver.	Air cannot escape, since pressure line is closed.	→ Open pressure line (e. g. kind pressure pipe).
	Suction area blocked.	→ Unplug the pump from the mains and clean the suction area (see 5. Maintenance).
	When starting the pump, water height falls below the min. water level.	→ Submerge pump deeper.
Pump doesn't start or suddenly stops during operation.	The thermal overload switch has deactivated the pump due to overheating.	→ Unplug the pump from the mains and clean the suction area (see 5. Maintenance). Observe max. media temperature of 35 °C.
	No power.	→ Check fuses and electric connections.
	Particles of dirt are trapped in the suction area.	→ Unplug the pump from the mains and clean the suction area (see 5. Maintenance).
Pump runs, but output suddenly decreases.	Suction area is blocked.	→ Unplug the pump from the mains and clean the suction area (see 5. Maintenance).



Attention !

Repairs on electrical parts should only be done by our GARDENA Service Centres.

If other faults occur please contact GARDENA Service.

Disposal:
(in accordance with directive 20002/96/EC)



The unit must not be disposed of with normal household waste but must be disposed of in accordance with local environmental regulations.

7. Storage

Frost-free storage

→ If there is a risk of frost, store your Deep Well Pump in a place that is protected from frost.

8. Available Accessories

GARDENA Dry-Running Safety *	Deactivates the pump automatically if the pumped medium fails to flow.	Art. 1741
GARDENA Electronic Manometric Switch *	With Dry-Running Safety. Ideal for converting a pump into a pressure tank unit.	Art. 1739

* GARDENA Dry-Running Safety / Electronic Manometric Switch cannot be attached directly to the pump.

9. Technical Data

Type	4000/6 Inox
Rated power	1200 W
Max. delivery capacity	4000 l/h
Max. pressure / Max. delivery height	6.0 bar / 60 m
Max. submersion depth	14 m
Power cable	15 m H07 RNF
Schutzart Pumpe / Kondensatorgehäuse	IP 68 / IP x4
Pump connection	33.3 mm (G1) (internal thread)
Min. water level for operation	20 cm
Weight (without cable) approx.	11.2 kg
Fastening rope	15 m
Casing diameter	98 mm (max.)
Max. media temperature	35 °C
Mains voltage / mains frequency	230 V / 50 Hz

10. Warranty

GARDENA honours the guarantee legally required for this product (starting from the date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:


- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

The impeller is a wearing part and is therefore not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/ seller.

If you have any problems with your pump, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

D <i>Produkthaftung</i>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungs- und Zubehörteile.</p>
GB <i>Product Liability</i>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
F <i>Responsabilité</i>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
NL <i>Productaansprakelijkheid</i>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
S <i>Produktansvar</i>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
I <i>Responsabilità del prodotto</i>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
E <i>Responsabilidad de productos</i>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
P <i>Responsabilidade sobre o produto</i>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
DK <i>Produktansvar</i>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det er på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Bezeichnung des Gerätes:</td> <td>Tiefbrunnenpumpe</td> </tr> <tr> <td>Description of the unit:</td> <td>Deep Well Pump</td> </tr> <tr> <td>Désignation du matériel :</td> <td>Pompe pour puits</td> </tr> <tr> <td>Omschrijving van het apparaat:</td> <td>Druk opvoerpomp</td> </tr> <tr> <td>Produktbeschreibung:</td> <td>Pump for djup brunn</td> </tr> <tr> <td>Descrizione del prodotto:</td> <td>Pompa per pozzi</td> </tr> <tr> <td>Descripción de la mercancía:</td> <td>Bomba para pozos profundos</td> </tr> <tr> <td>Descrição do aparelho:</td> <td>Bomba para poços profundos</td> </tr> <tr> <td>Beskrivelse af enhederne:</td> <td>Dybbrøndspumpe</td> </tr> </table>	Bezeichnung des Gerätes:	Tiefbrunnenpumpe	Description of the unit:	Deep Well Pump	Désignation du matériel :	Pompe pour puits	Omschrijving van het apparaat:	Druk opvoerpomp	Produktbeschreibung:	Pump for djup brunn	Descrizione del prodotto:	Pompa per pozzi	Descripción de la mercancía:	Bomba para pozos profundos	Descrição do aparelho:	Bomba para poços profundos	Beskrivelse af enhederne:	Dybbrøndspumpe
Bezeichnung des Gerätes:	Tiefbrunnenpumpe																		
Description of the unit:	Deep Well Pump																		
Désignation du matériel :	Pompe pour puits																		
Omschrijving van het apparaat:	Druk opvoerpomp																		
Produktbeschreibung:	Pump for djup brunn																		
Descrizione del prodotto:	Pompa per pozzi																		
Descripción de la mercancía:	Bomba para pozos profundos																		
Descrição do aparelho:	Bomba para poços profundos																		
Beskrivelse af enhederne:	Dybbrøndspumpe																		
<p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art.-Nr.:</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>Art. No.:</td> </tr> <tr> <td>Type :</td> <td>Référence :</td> </tr> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art. nr.:</td> </tr> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art. nr.:</td> </tr> <tr> <td>Modello:</td> <td>Art.:</td> </tr> <tr> <td>Tipo:</td> <td>Art. №:</td> </tr> <tr> <td>Tipo:</td> <td>Art. №:</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>Varenr.:</td> </tr> </table>	Typ:	Art.-Nr.:	Type:	Art. No.:	Type :	Référence :	Typ:	Art. nr.:	Typ:	Art. nr.:	Modello:	Art.:	Tipo:	Art. №:	Tipo:	Art. №:	Type:	Varenr.:
Typ:	Art.-Nr.:																		
Type:	Art. No.:																		
Type :	Référence :																		
Typ:	Art. nr.:																		
Typ:	Art. nr.:																		
Modello:	Art.:																		
Tipo:	Art. №:																		
Tipo:	Art. №:																		
Type:	Varenr.:																		
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<table border="0"> <tr> <td>EU-Richtlinien:</td> <td>98/37/EG</td> </tr> <tr> <td>EU directives:</td> <td>98/37/EG</td> </tr> <tr> <td>Directives européennes :</td> <td>98/37/EG</td> </tr> <tr> <td>EU-richtlijnen:</td> <td>89/336/EG</td> </tr> <tr> <td>EU direktiv:</td> <td>89/336/EG</td> </tr> <tr> <td>Direttive UE:</td> <td>2006/95/EG</td> </tr> <tr> <td>Normativa UE:</td> <td>2006/95/EG</td> </tr> <tr> <td>Directrices da UE:</td> <td>93/68/EG</td> </tr> <tr> <td>EU Retningslinier:</td> <td>93/68/EG</td> </tr> </table>	EU-Richtlinien:	98/37/EG	EU directives:	98/37/EG	Directives européennes :	98/37/EG	EU-richtlijnen:	89/336/EG	EU direktiv:	89/336/EG	Direttive UE:	2006/95/EG	Normativa UE:	2006/95/EG	Directrices da UE:	93/68/EG	EU Retningslinier:	93/68/EG
EU-Richtlinien:	98/37/EG																		
EU directives:	98/37/EG																		
Directives européennes :	98/37/EG																		
EU-richtlijnen:	89/336/EG																		
EU direktiv:	89/336/EG																		
Direttive UE:	2006/95/EG																		
Normativa UE:	2006/95/EG																		
Directrices da UE:	93/68/EG																		
EU Retningslinier:	93/68/EG																		
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<table border="0"> <tr> <td>EU-Richtlijnen:</td> <td>98/37/EG</td> </tr> <tr> <td>EU directives:</td> <td>98/37/EG</td> </tr> <tr> <td>Directives européennes :</td> <td>98/37/EG</td> </tr> <tr> <td>EU-richtlijnen:</td> <td>89/336/EG</td> </tr> <tr> <td>EU direktiv:</td> <td>89/336/EG</td> </tr> <tr> <td>Direttive UE:</td> <td>2006/95/EG</td> </tr> <tr> <td>Normativa UE:</td> <td>2006/95/EG</td> </tr> <tr> <td>Directrices da UE:</td> <td>93/68/EG</td> </tr> <tr> <td>EU Retningslinier:</td> <td>93/68/EG</td> </tr> </table>	EU-Richtlijnen:	98/37/EG	EU directives:	98/37/EG	Directives européennes :	98/37/EG	EU-richtlijnen:	89/336/EG	EU direktiv:	89/336/EG	Direttive UE:	2006/95/EG	Normativa UE:	2006/95/EG	Directrices da UE:	93/68/EG	EU Retningslinier:	93/68/EG
EU-Richtlijnen:	98/37/EG																		
EU directives:	98/37/EG																		
Directives européennes :	98/37/EG																		
EU-richtlijnen:	89/336/EG																		
EU direktiv:	89/336/EG																		
Direttive UE:	2006/95/EG																		
Normativa UE:	2006/95/EG																		
Directrices da UE:	93/68/EG																		
EU Retningslinier:	93/68/EG																		
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>																			
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>																			
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Mærkningsår: 2003 Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår:</p>																		
<p>P Certificado de conformidade da UE Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm Por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p> Thomas Heini Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktør</p>																		
<p>DK EU Overensstemmelse certificat Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, den 11.06.2002 Ulm, 11.06.2002 Fait à Ulm, le 11.06.2002 Ulm, 11-06-2002 Ulm, 2002.06.11 Ulm, 11.06.2002 Ulm, 11.06.2002 Ulm, 11.06.2002 Ulm, 11.06.2002 Ulm, 11.06.2002</p>																		

Pumpen-Kennlinie:

Performance characteristics

Courbes de performance

Prestatiegrafiek

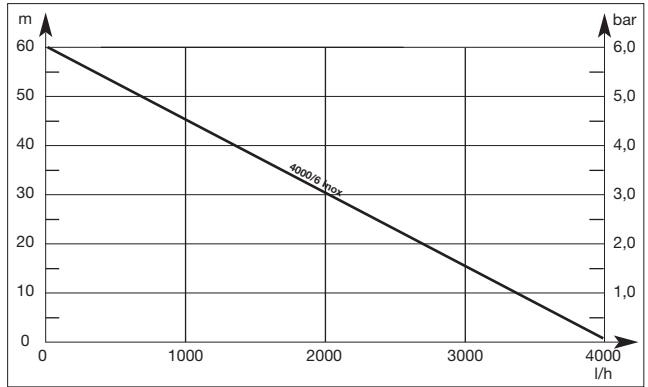
Kapacitetskurva

Curva di rendimento

Curva característica de la bomba

Características de performance

Ydelses karakteristika



Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem S.A. Calle Colonia
Japonesa s/n - (1625) Loma
Verde, Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36 od. -30
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
fone: 55 11 5181-0909
fax: 55 11 5181-2020

Bulgaria

Sofia 1404 Bulgária
2 Luis Ahalier Str.
7th floor, DENEX LTD.
Phone: (+359) 2 9581821
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd. 100,
Summerlea Road Brampton,
Ontario, L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes, Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_ci@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim Euroberoamerica
S.A. Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis, San José, Costa
Rica. Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o., Stančićeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritas Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Ripská 20a, č.p. 1153
62700 Brno
Phone: (+420) 800 100 425 (Hotline)
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Box 9003, 200 39 Malmö, Sverige
info@gardena.dk

Finland

Habitac Oy, Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex
Tél.: (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip - Psmadopoulos S.A.
Ifaistou 33A - Ind. Area Koropi,
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@agrokrip.gr

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33 (Hotline)
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited, Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22,
20020 Lainate (Mi)
Phone: 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg. 5-3-1
Kojimachi Chiyoda-ku.
Tokyo 102-0083
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m-ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: +352-40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland BV
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Ltd.
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Karihaugveien 89, 1086 Oslo

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d, 05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA, Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão,
2725-596 Mem Martins
Phone: 219228530
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123, sector 1
Bucuresti, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 760 3/4/5/6
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy-Ray Private Limited
40 JALAN PEMIMPIN
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577 185
Phone: (65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s. r. o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534, Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.
C/Basauri, nº 6
La Florida, 28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00 (4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Box 9003, 20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA Schweiz AG
Bitzberg 1, 8184 Bachenbülach
Tel.: (+41)-848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA/Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul

Ukraine

ALTEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska Borschahivka Town
Kyivo Svyatoslyn Region
08130 Ukraine
Phone: +380 44 4595703
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor, 3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (540) 722-9080
service_us@melnor.com
1474-20.960.02/0207
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com